



## Святкування Дня Української Незалежності в Норт Амбоя мало офіційний характер

Норт Амбой, Н. Дж. (В. Г-ч). Тут вже так водиться, що кожного року головна частина святкування відбувається в аудиторії міської улави. 19-го січня ц. р. в год. 7:30 вечором міська аудиторія була заповнена нашими громадянами і американцями. Представники організацій зайняли місце за президентським столом, накривши вишвином: обрусом та іншими нашими національними прикрасами, разом з посадином нашого міста Александером Ф. Янковським.

Коротку імпрезу розпочато американським гімном, після чого Василь Лиман, який проводив програмою, сказав коротке слово про День 22-го січня і представив присутнім посадинок міста.

Учні нашої цілоденної парафіяльної школи в народних строях: Рут М. Михальська, Черин Л. Швайлик, Дебра А. Войко, Сузанна Л. Лайкош і Роман Шевченко декламували і рецитували вірші.

Голова Українського Демократичного Клубу Петро Гадек відчитав прокламацію, яку, під гучні оплески привітних підписав посадинок міста А. Янковський. В промові він висловився дуже тепло про наші визвольні змагання та закликав молоді не зривати з культури, традицій і іншими надбаннями свого народу, але продовжувати їх тут на цій вільній землі Вашингтона. По промові він відкрив подарунок-пам'ятку від нашої громади.

Дальше квартал бандуристу В. Юрківичу, В. Васильку, М. Гнатюку і П. Шварко в народних одягах відспівали

кілька пісень. Американці разом з посадином міста і його дружиною, яка сиділа в аудиторії, були захоплені красою і делікатним звуком бандур та не знаходили слів свого здивування. Вечір закінчено співом українського національного гімну.

В четвер 22-го січня, в годині 8-ї рано, не зважаючи на глибокий сніг і мороз з сильним вітром, знов зібрались громадяни разом з посадином міста і під спів "Ще не вмерла" підняли наш синьо-жовтий прапор над міською ратушою.

Треба відмітити, що в імпрезі, зокрема в нивішенні нашого прапору, взяв участь старенький полковник Армії УНР Теодор Галамєй, який знаходиться в нашій місцевості в домі для старших громадян. Дві пані його підтримували, бо йому не вистачало власних сил, а він хотів бути разом з нами.

Місцева газета, "Івнинг Трібюн" з 19-го січня повідомила про програму святкування з дуже прихильним коментарем про наші визвольні змагання. Між іншим, також поінформувала, що українці вперше позначилися в американській історії в 1810-му році, коли то до Америки приїхав д-р Лаврентій Богун разом з лордом Делівєр, першим губернатором стеїту Вірджинія і генералом бригади Іваном Василевичем Турчином, який, вже як американський генерал, брав участь в боях в Чикаго під час Американської Революції.

Тепер наша громада солідно підготовляється для відзначення 200-ліття Америки і 100-ліття нашого тут поселення.

## ЗАКОНОДАВЦІ ЗАКЛИКАЮТЬ АМЕРИКУ ДАТИ ПОВНУ ПІДПЕРЖКУ ПОНЕВОЛЕНИМ НАРОДАМ

Вашингтон. — Два конгресмени із стеїту Ілліной, республіканець Едвард Дервінскі і демократ Френк Аннунціо, дромовляли в Палаті Репрезентантів в четвер, 22 січня, з нагоди 58-их роковин проголошення Української Незалежності, закликали американський нарід і його уряд, дати повну підпержку українському та іншим поневоленим Московію народам в їхніх наполегливих і справедливих змаганнях до волі і незалежності.

Відмічуючи факт, що від закінчення Другої світової війни 74 народи стали незалежними, конгресмен Дервінскі підкреслив, що 55 з тих народів мають далеко меншу територію, як українці, а тільки п'ять з них перевищують Україну в населенні.

"Після понад п'ять десяти років комуністської окупації — заявив конгресмен Дервінскі — український народ не здав надії на відзакання волі і незалежності, продовжуючи свою боротьбу за ці найвищі ідеали людства".

В дальшому, конгресмен Дервінскі гостро критикував політику детанту з СРСР і державного секретаря Генрі Кіссінджера, заявляючи, що його "політика компромісів" із Совєтським Союзом є більш корисною для тієї тоталітарної імперії, як для ЗСА.

Конгресмен Ф. Аннунціо, пригадуючи, що 200 років тому американський нарід здобув собі право на визначення своєї долі, "український нарід і всі інші народи,



Конгресмен Е. Дервінскі

які борються за це право, заслужують на повну підпержку нашого народу і його уряду".

Конгресмен Аннунціо подав до відома, що в суботу, 24 січня, українці в його дистрикті в Чикаго, відзначають 58-мі роковини встановлення суверенної Української Народної Республіки і що на тих святкуваннях буде відіграний із магнетофонної стрічки спеціальний привіт-промова президента Джеральда Форда. Назвавши членів управи Відділу УККА в Чикаго, конгресмен Аннунціо відмітив, що одним з віцепрезидентів є д-р Мирон Куропас, якого недавно президент Форд покликав на пост спеціального асистента для етнічних справ. "Я знаю, що д-р Куропас викликає належну ініціативу на цьому новому пості, щоб пошукати і особливі проблеми етнічних американців знайшли свій відгомін в Білому Домі", — сказав конгресмен Ф. Аннунціо.

## ФОРД І КІССІНДЖЕР ПІДПЕРЖУЮТЬ МОЙНІГЕНА

Вашингтон. — Білий Дім і Державний департамент одностайно висловили в середу, 23-го січня ц.р., свою повну підпержку і зрозуміння для політичної лінії амбасадора ЗСА до Об'єднаних Націй, Данієля П. Мойнігена. В цій справі висловились президент Форд і державний секретар Кіссінджер, які запевнили Мойнігенові повну підтримку. Г. Кіссінджер між іншим заявив, що вправді в Державному департаменті були деякі критичні голоси відносно тактики Мойнігена, але ніколи не було мови про те, що департамент не схвалює політики амбасадора, чи хотів би його замінити іншою особою.

Причиною заперечення Президента і Державного секретаря було надруковане в "Нью Йорк Таймс" з 28-го січня ц.р. телеграфічне повідомлення амбасадора Мойнігена до державного секретаря Генрі Кіссінджера і до всіх американських амбасад в світі, в якому він стверджував, що Державний департамент не підтримує належно його політики на форумі ООН, а головне не виявляє зацікавлення тактикою пролонгації анти-американської настанови серед держав Африки і Азії, які становлять великий голосуючий блок — "третього світу".

Завдяки президента Форда і державного секретаря Кіссінджера, викликали деякі скептичні репліки преси, бо ж відомо, що багато високих урядовців Державного департаменту колись і сьогодні висловлювались негативно про політичну тактику амбасадора Мойнігена, а дехто, як каже "Нью Йорк Таймс", називав поведінку амбасадора "демагогією". "Наприклад, — заявляв "Нью Йорк Таймс", — один з впливових



Амбасадор Данієль Мойніген

керівників департаменту кілька разів у своїх звідомленнях заявляв, що антисіністську резолюцію в ООН можна було повалити і не допустити до голосування над нею, якщо б тактика Мойнігена, який зантагонізував багату африканських держав. Інші керівники департаменту кажуть, — пише далі "Нью Йорк Таймс", — що вони не можуть відкрито критикувати Мойнігена, який заступає політику уряду і має сильне попертя в Білому Домі і Державному департаменті".

З боку уряду були висловлені також застереження відносно публікації цього роду документів, які не відомо як потрапили до преси. Щоб не було сумніву відносно підпержки Президентом політики амбасадора Мойнігена, пресовий секретар Білого Дому Рон Нессен заявив в середу, 23-го січня, що президент Форд не тільки підтримує політику, але в розмові із самим Мойнігеном, яка тривала в середу, 23-го січня, що він робить "добру роботу в Об'єднаних Націях".

## "РОСІЯ ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО АТОМОВОЇ ВІЙНИ" — ТВЕРДИТЬ КАЛІФОРНІЙСЬКА ГАЗЕТА

Сан Дієго, Кал. — Кіп Купер, військовий знавець, редактор газети "Ді Сан Дієго Юніон", помістив у числі з 23-го січня ц.р. довшу статтю п. з. "Росія приготується до атомової війни", в якій він, між іншим, стверджує, що Совєтський Союз, здобувши великі успіхи на відтинку ядерного озброєння, мабуть перший раз в історії перевернув надію З'єднаних Стеїтів Америки, що загрозу атомової війни можна відсувати, спираючись на доктрину скорішої відплатної акції. Автор базує свої міркування на свідченнях військових розвідників і авторитетних знавців Совєтського Союзу та його військової сили. "Майже 15 років ця нація, (тобто ЗСА) — діля в переконанні, що нуклеарна війна є неможливою, бо ЗСА кожної хвилини можуть повести відплатні акції, наносючи великих шкод населенню СРСР і його індустрії", — каже генерал Джордж Кіган, заступник шефа головного штабу військової розвідки ЗСА, один із згаданих автором знавців. Кіган стверджує, що Совєтський Союз майже знищив цю теорію, розбудиваючи в різних частинах СРСР величезні підземні схоронища, відпорні на будь-яку атаку, у яких вони заховали частину воєнної індустрії, а також провели вихід цивільного населення, називаючи його захоронувати під час можливої атомової атаки, чого не зробили ЗСА, які майже зовсім не прив'язували до цієї справи уваги. Кіган говорив на цю тему в Сан Дієго, беручи участь в дискусії, що її організувала Ліга моряків. Його доповідь пізніше була дискутована серед військовиків.

"Росіяни, — каже далі Кіган — не бачать нічого злого в неможливості у брехні, якщо йдеться про проповідання ідеології комунізму."

Стоячи на тому становищі, не було тяжко міністрові закордонних справ СРСР приїхати до Білого Дому і говорити неправду президенту ЗСА про те, що на Кутовляється до атомової війни, в якій він, між іншим, стверджує, що Совєтський Союз, здобувши великі успіхи на відтинку ядерного озброєння, мабуть перший раз в історії перевернув надію З'єднаних Стеїтів Америки, що загрозу атомової війни можна відсувати, спираючись на доктрину скорішої відплатної акції. Автор базує свої міркування на свідченнях військових розвідників і авторитетних знавців Совєтського Союзу та його військової сили. "Майже 15 років ця нація, (тобто ЗСА) — діля в переконанні, що нуклеарна війна є неможливою, бо ЗСА кожної хвилини можуть повести відплатні акції, наносючи великих шкод населенню СРСР і його індустрії", — каже генерал Джордж Кіган, заступник шефа головного штабу військової розвідки ЗСА, один із згаданих автором знавців. Кіган стверджує, що Совєтський Союз майже знищив цю теорію, розбудиваючи в різних частинах СРСР величезні підземні схоронища, відпорні на будь-яку атаку, у яких вони заховали частину воєнної індустрії, а також провели вихід цивільного населення, називаючи його захоронувати під час можливої атомової атаки, чого не зробили ЗСА, які майже зовсім не прив'язували до цієї справи уваги. Кіган говорив на цю тему в Сан Дієго, беручи участь в дискусії, що її організувала Ліга моряків. Його доповідь пізніше була дискутована серед військовиків.

"Росіяни, — каже далі Кіган — не бачать нічого злого в неможливості у брехні, якщо йдеться про проповідання ідеології комунізму."

## Культурні діячі в комуністичній Польщі домагаються свободи

Лондон. — У місцевому польському еміграційному щоденнику "Тидзєнь Польскі", був надрукований меморіал діячів культури, які проживають тепер в комуністичній Польщі, що його підписали 59 осіб і який був переданий спікеру парламенту у Варшаві. Серед підписаних є багато відомих привітних, між ними такі, як католицький письменник Стефан Кісїлевскі, марксистський філософ, викинений з компартії в 1966 р., Лєшек Колаковскі і один з видних польських поетів Антоні Слонієвскі.

Покористувавшись моментом, що польський парламент обговорює справи змін конституції, яка передбачає закріплення за Комуністичною партією Польщі провідної ролі в керівництві державою, культурні діячі Польщі вимагають введення до цієї конституції демократичних свобод — свободи совісті, релігії, свободи на працю, права вибирати самому професію, свободи слова й інформації. Підписані домагаються також знесення цензури на друкованій пресі, вільної преси тощо. Автор цього документу висунули рівнож вимогу, щоб членів парламенту можна було вибирати вільними голосами, бо тоді вони будуть справжніми репрезентантами народу. Якщо цього не станеться, — кажуть діячі культури, система, як така, і суспільно-державний лад побудований на диктатурі, розпадеться.

## Появилася книжка Юрія Лавріненка про Василя Каразіна — архітекта українського відродження

Мюнхен. — В серії Суспільно-політичної бібліотеки у видавничстві "Сучасність" в Мюнхені, восени 1975 р. появилася 191-сторінкова студія Юрія Лавріненка про засновника Українського Відродження, творця Харківського Університету, українського "Маркіза де Позу", Василя Каразіна у 200-ліття з дня його народження під назвою "Василь Каразіна — архітект Відродження". Юрій Лавріненко почав свою працю над "Матеріалами і думками до 200-ліття з дня (Закінчення на стор. 8-й)



Василь Каразіна

## Торжество роковин Української Незалежності в Бріджпорті



З нагоди святкування Дня Української Незалежності в Бріджпорті. На фото (зліва) стоять: інж. Мирослав Стахів, Наталка Волонна; Ігор Пендакієвський, О. Севатковська, Петро Войчук, а. крил. Я. Шуст, о. Бучко, о. А. Яковенко, В. Войко, Тарас Сливінський, М. Перетіка, Я. Гура. Сидять (зліва): майор Бріджпорту Джон Манданісі, Ніна Масло, М. Волонна, Н. Фалько і О. Пендакієвська.

Бріджпорт, Конн. (УККА) — Місцева українська громада свято відзначила акти 22 січня: Незалежності і Соборності Української Держави.

Старання місцевих організацій, включно з молодіжним, яку очолював інж. Мирослав Стахів, голова Відділу УККА, була присутня 21 січня у посадинок міста І. С. Манданісі, який підписав прокламацію "Дня Української Незалежності" на день 22-го січня, в якій закликає всіх громадян міста приєднатися до громадян українського походження у святкуваннях цієї історичної дати 22 січня 1918-1919 років. Зокрема в цьому урочистому році 200-ліття Американської революції ми повинні виразно підкреслити значення Української Революції, яка є подібною до Американської Революції.

Подібною прокламацію підписала губернатор стеїту Ала Грасо дня 16 січня в

## СВЯТА УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ ЦЬОЇ НЕДІЛІ

КЛІВЛЕНД, ОГАІО

— Відзначення роковин Української Державності і Самостійності відбудеться тут в неділю, 1-го лютого ц.р. Свято підготує окремий Громадський Комітет з рamenti Злучених Організацій, які творять Відділ УККА, що його очолює мгр Василь Ліщинський.

Того дня в українських церквах будуть відправлені Служби Божі в наміренні українського народу, а по полудні о год. 3:30 в просторій Аудиторії Норманді Гайскул при 2500 Плезант Веллі рояль у Пармі відбудеться Святочний концерт, в програмі якого виступить відомий дитячий хор "Веснівка" з Торонта, під диригуванням Кіткі Зорич-Кондрацької. Святочну промову виголосить о. прот. Ф. Коваленко, настоятель української православної церкви св. Трійці. В часі концерту буде вручена Шевченківська грамота приятелів українців, сенаторові Робертові Тефтові.

ГЕМСТЕД, Н.Н.

— Українці повіту Нассав, заходами Відділу Українського Конгресового Комітету у Америці, святкуватимуть тут Свято Державності і Соборності України в неділю, 1-го лютого ц.р. В передполудневих годинах в українських церквах будуть відправлені торжественні Богослужби в наміренні українського народу, а по полудні о год. 4-й в залі Українського Католицького Парохіяльного Центру при 226 Юніондел евею, Юніондел-Гемстед, відбудеться Святочна Академія з багатою і різноманітною мистецькою програмою. Цього року місцевий Відділ УККА постарався, що в дні 22-го січня у чотирьох місцевостях повіту Нассав

були підписані посадиниками міст прокламації Української Дня і на майдані біля ратуші повітали, побіч американського, також українські синьо-жовті прапори.

ЕМБРІДЖ, ПА.

— Заходами Відділу Українського Конгресового Комітету у Америці Свято Української Державності відзначатиме тут українська громада в неділю, 1-го лютого ц.р. в шкільній Аудиторії української католицької церкви св. Апостола Петра і Павла при 542 Мелроу евею. Початок імпрези год. 4-та по полудні. Святочну доповідь в українській і англійській мовах виголосить пані Бек з Детройту, керівник ресорту закордонних справ Державного Центру УНР, довголітній радник і голова Міської ради. У мистецькій частині візьмуть участь: квартет Осередку СУМА ім. Лєсі Українця з Воффало під керівництвом Ізидора Луковського, музичний супровід — Михайло Телюк; скрипальний дует — Надя і Гая Воробій; "22-го січня 1918 р." — літературний монтаж у виконанні ред. Павла Маренця, Вікторії Мазур і Одарки Дєйнеки; танцювальний ансамбль "Полтава" під керівництвом Люба Глутковської.

ПЕРІОДИКИ, ЩО "УДОСТОЛІСЯ"

Москва. — У довготому списку нагороджених орденами і медалями СРСР газет і журналів знаходимо тільки два "на українському мові". "Відомості Верховної Ради" ч. 52 з 24-го грудня 1975 р. подають їх назви: газета "Зірка", та журнал "Комуніст України".











## МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1975 РОКУ

## Прибутки:

Виплати вкладок усіх класів  
Життєвого Забезпечення

Виділ	Заплата	Виділ	Заплата	Виділ	Заплата
1*	108.56	156	876.05	331	132.70
2	103.79	157	847.63	332	248.72
3	227.88	161	1,278.09	333	51.98
4*	461.62	163	691.28	334*	992.62
5	1,544.87	164*	665.71	335*	117.35
6	234.08	165*	873.64	336	1,169.55
7*	422.92	167	83.21	337	342.98
8	1,424.18	168	214.61	338	219.59
9	116.80	169	252.24	339*	357.42
10	162.54	170*	2,993.35	340	90.77
11	148.95	171	1,137.72	341	1,351.19
12	205.16	172*	658.90	342	348.48
13	1,222.75	173	659.84	343	555.86
14	1,953.83	174	659.84	344	324.08
15*	1,338.11	174	959.29	345	642.81
16	508.43	175	850.40	346*	1,652.34
17	269.47	176*	524.27	347	811.52
18	16.21	177	328.04	348	618.66
19	97.90	178	256.34	349	1,048.03
20*	2,341.89	179	243.40	350	1,202.42
21*	349.02	180	329.08	351	19.63
22*	1,852.41	182	495.22	352	325.12
23*	470.94	183	620.17	353*	2,018.41
24	44.13	184	353.80	354*	416.94
25	2,924.33	185	19.51	355	236.64
26	323.60	190*	1,434.56	356	809.67
27	126.62	191	731.58	357	15.43
28	132.88	192	12.48	358*	931.61
29	157.30	193	12.48	359*	1,459.74
30	60.77	194	1,774.77	361*	2,853.19
31	1,123.33	195	9.97	362*	962.40
32*	360.29	196	14.80	363	50.32
33	925.44	200	833.64	364	1,325.39
34	181.06	201	18.66	365	960.19
35	709.55	202	15.47	366	539.75
36	567.05	203*	113.23	367	115.05
37	1,740.70	204	2,818.62	370	151.37
38*	852.62	205*	224.54	371	1,391.60
39	7.63	206	606.41	372	1,373.63
40	1,743.36	207	58.93	373*	610.52
41*	201.67	208*	50.34	374	572.46
42*	266.03	210	248.38	375	1,912.50
43	739.20	211	255.38	376	28.08
44*	35.54	213*	752.09	377	3.00
45	992.40	214	604.93	378	3,239.50
46	370.13	215*	2,847.30	379	203.86
47	25.54	216*	2,847.30	380	776.71
48	283.59	217	1,556.24	381	15.43
49	183.32	218	468.15	382	68.14
50	207.48	219	462.89	383	1,152.35
51	601.82	220	761.66	387	372.88
52	266.28	221*	5,498.43	390*	103.39
53	613.16	222*	577.80	391	297.18
54	902.84	223	149.27	394	89.37
55	970.88	224	274.84	395*	787.10
56	298.19	225	12.92	397*	2,549.87
57	791.71	226*	843.73	399*	1,514.04
58	18.26	228	6.40	400	134.38
59	1,376.73	230	1,253.56	402*	3,022.75
60	208.02	233*	2,080.09	404	133.85
61	138.32	234	940.02	406	411.66
62	53.33	235	198.13	407	4,349.67
63	158.39	236	252.28	408	697.59
64	170.84	237	325.22	409*	346.74
65	281.45	238	1,104.48	411	264.45
66	589.42	239	314.75	412	328.04
67	25.85	240	2,407.45	413	221.26
68	115.36	241	82.99	414*	2,954.93
69	42.66	242	753.39	415*	212.95
70	395.13	243	5.28	417*	127.86
71	1,284.29	244	1,229.34	418	433.67
72	10.18	247*	550.02	421	458.87
73	455.03	248	61.80	422	650.05
74	42.38	249	638.33	424	813.81
75	282.75	251*	269.99	426	944.94
76	243.93	253*	617.84	427*	3,876.69
77	899.91	254	179.64	429	34.72
78	18.01	256	1,994.55	430	1,019.29
79	206.98	257*	27.27	431	28.13
80	218.26	258	232.14	432	6,988.00
81	937.65	259	28.46	433	76.43
82	799.30	260	631.71	434	2,306.18
83	445.07	261	21.55	435	99.39
84	130.95	262	72.64	437	1,086.45
85	32.38	264	113.36	438	140.14
86	334.15	265	1,337.28	439	2,559.50
87	1,917.18	266	914.18	440	1,875.64
88	840.63	267*	369.05	441	1,687.25
89	50.06	268	775.65	442*	571.52
90	52.26	270	1,116.42	443	557.50
91	317.60	271*	152.99	444	1,991.16
92	95.77	272	236.16	445*	3,399.60
93	193.23	273*	113.43	446*	248.27
94	886.80	274	669.59	448	259.27
95	401.08	276	1,528.53	450	373.62
96	271.52	277	427.95	451	1,009.04
97	461.36	278	40.64	452	437.94
98*	3,560.75	279	159.76	455	87.74
99	344.60	280	807.67	454	569.00
100	108.71	281	237.32	455	273.47
101	155.04	282	1,172.80	456	864.24
102	51.59	283*	407.76	457	709.57
103	565.50	284	450.39	458*	3,379.06
104	487.77	285	456.25	459*	18.05
105	2,327.63	286	689.34	460*	2,309.44
106	256.93	287	227.74	461*	326.48
107	454.99	288	555.19	464*	2,094.13
108	231.85	289	151.75	465	2,608.89
109	590.86	290	450.67	466	267.29
110	955.25	291	2,070.36	467	63.77
111	87.12	292	1,243.30	468	996.91
112	457.05	293*	16.12	471	1,868.20
113	117.50	294	1,037.31	472	969.94
114	1,100.06	295	145.95	473	1,511.30
115	71.79	296	1.50	474	560.30
116	2,123.07	297	106.40	476	35.65
117	545.06	299	412.91	477	80.18
118	19.18	301	78.94	478	377.47
119	339.99	302	138.09	479	289.62
120	746.71	303*	1,860.90	480*	176.88
121	223.26	304*	337.72	484*	1,059.69
122	633.39	305	751.84	485*	116.72
123	81.42	306*	13.49	486*	1,197.12
124	18.02	307	14.48	487	241.25
125	537.42	308	42.78	488*	53.15
126	388.42	309	2,076.25	491	201.98
127	200.73	311*	201.25	493*	130.90
128	86.72	312	78.40	494*	88.98
129	57.56	313	170.11	495*	958.61
130	386.10	316	1,203.50	496	39.95
131	69.26	317	487.51	497*	368.10
132	213.46	318	202.31	498	847.19
133	85.03	319*	170.22	500	563.24
134	1,230.81	320	1,335.60	502	858.56
135	2,831.20	321	496.42	503	743.50
136	41.68	322	953.78	505	442.65
137	93.62	324	442.30	506	279.95
138	264.50	325			
139	165.31	326			
140	33.13	327			
141	4,388.36	328*			
142	276.12	330*			
143	1,373.75				

Вкладки, зібрані в усіх класах життєвого забезпечення \$287,070.57

Виплати вкладок  
Акцидентного Забезпечення

Виділ	Заплата	Виділ	Заплата	Виділ	Заплата
5	31.20	171	20.20	356	11.00
6	29.40	172*	63.40	360*	125.40
7*	3.20	173	31.80	361*	42.05
8	55.50	174	46.05	362	28.10
9	30.15	175	2.10	367	17.29
10	70.20	183	11.00	371	30.25
11	16.55	184	17.00	372	47.50
12	20.55	191	4.00	373	9.20
13	22.80	194	19.20	376	54.40
14	18.80	200	20.20	377	32.20
15	28.00	206	11.55	378	11.00
16	28.00	206	23.60	385	129.75
17	12.60	209	9.20	387	128.60
18	135.30	213	25.00	388	4.80
19	50.70	214	28.00	394	2.90
20*	25.00	216*	6.30	399*	271.95
21	9.20	218	47.70	402*	9.20
22	17.25	219	1.70	404	33.00
23	21.80	220	363.45	406	213.35
24*	16.40	221*	4.50	407	22.00
25	13.45	222*	48.90	408	26.40
26	79.50	226*	2.55	411	4.80
27	38.60	230	1.25	414*	41.50
28	2.45	233*	11.00	416	82.95
29	4.50	234	1.10	418	91.05
30	15.20	235	146.30	419	14.50
31	6.85	238	9.20	421	17.00
32	9.20	240	12.00	422	9.20
33	4.45	242	35.60	424	15.20
34	15.20	245	3.00	426*	61.40
35	2.95	247*	9.20	430	18.40
36	9.20	248	1.10	432	60.60
37	33.80	251*	60.60	437	14.10
38	24.80	254*	57.60	438	35.30
39	25.20	257*	112.05	442	10.15
40	3.20	266*	10.15	443*	25.00
41	62.70	276	7.10	446*	115.65
42	24.40	277	64.90	448*	9.20
43	17.35	277	9.20	455	11.00
44	99.45	278	25.35	458	127.25
45	7.20	282	43.60	458	18.80
46	3.30	283	42.00	460*	123.30
47	4.05	287	27.60	464	61.70
48	16.85	292	12.20	465	93.55
49	37.60	293*	31.40	460	12.20
50	24.60	295	4.25	471	92.50
51	15.80	303	7.90	472	9.65
52	12.50	304	79.55	473	53.15
53	45.70	305	9.20	474	29.20
54	14.90	308	14.90	475	28.00
55	24.25	307	21.40	481	9.20
56	12.75	309	9.05	484	65.80
57	26.35	310	14.00	487	46.80
58	10.90	441	35.15	488	23.20



## ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1975 РОКУ

Грудень був одним з найкращих місяців від 28-ї Конвенції УНСОЮЗУ, що відбулася в травні 1974 року. Найкращим був тому, що Головна Канцелярія УНСО одержала 487 аплікацій нових членів забезпечених на загальну суму 1.133.000 доларів. Таку поважну суму забезпечення УНСО мав за „добрих“ часів, коли в терені працювали чотири обласні організатори і бодай добра десятка постійних організаторів.

Ці поважні організаційні успіхи в першу чергу завдячують тим відділовим урядовцям, які відігнали наші заклики: апелі і приєднали згаданих 487 нових членів. Таких відділів було 171, що їхні секретарі, чи інші урядовці придбали членів, але в цей сам час аж 179 Відділів в грудні не приєднали ні ОДНОГО члена, а шкода, бо можна було дійти до 800 членів і покрити половину цілорічної понесеної втрати.

Як говорять про успіхи поодинокі осіб чи Округ, то в першу чергу належить подяку і признання „де-в'яти“ Будівничих УНСОЮЗУ, яких фотографії подаємо внизу, і які придбали в грудні — разом 123 члени, що становить одну четверту грудневих здобутків. Не можна поминути й цього, щоб не віддати признання Філадельфійській Окрузі з її головою Петром Тернавським за це, що в грудні вони придбали 104 нових членів. Це сталося завдяки тому, що при Українському Світовому Об'єднанні Гугуліа, головою якого є Іван Гаврилюк, основано новий Відділ, до якого на початок приєднано 40 членів. Також багато допоміг Округу в придбанні 104 членів заслужений довголітній головний радник і організатор Іван Океджинський, придбавши 22 нові члени. Тимко Бутрей — голова Округу Твердого Вугілля — Шамокін і секретар 164-го Відділу в Бервіку приєднали 15 нових членів і тим самим „закріпив“ за Округом перше місце у відсотковому виконанні квоти, придбавши разом 191 члена.

## ЧЕМПІОНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ У ГРУДНІ 1975 Р.

П. Ч. Організатор	Число Відділів	Здобув членів	на суму	в тому АДД
1 І. Океджинський	153	22	\$ 47,000	3
2 М. Гаврилюк	162	18	46,000	6
3 С. Гавриш	83	15	30,000	3
4 Т. Бутрей	164	15	28,000	2
5 Марія Лисогір	1	11	11,000	1
6 І. Чопко	271	11	14,500	4
7 Марія Душник	293	11	30,500	5
8 А. Стефурак	162	10	30,000	5
9 В. Палідвор	204	10	11,000	—



153 І. Океджинський — 22, 162 М. Гаврилюк — 18, 164 Т. Бутрей — 15, 1 Марія Лисогір — 11



271 І. Чопко — 11, 293 Марія Душник — 11, 204 В. Палідвор — 10

## ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ГРУДНІ 1975 Р.

П. Ч. Округа (осередок)	Кількість Придбано чл. Відділів у грудні	Придбано чл. Разом у 1975 р.	на суму	АДД
Філадельфія	39	104	342	\$ 821,500 45
Піттсбург	18	15	154	242,000 3
Шамокін	20	28	191	377,000 24
Алентави	11	13	82	225,000 20
Скрентон	9	1	8	16,000 —
Вилкс Бери	9	2	20	35,000 —
<b>Разом:</b>	<b>106</b>	<b>169</b>	<b>797</b>	<b>\$ 1,716,500 92</b>

## ОКРУГА МЕРІЛЕНДУ

Балтимор	9	17	55	\$ 156,000 16
----------	---	----	----	---------------

## ОКРУГІ НЬО-Йорку

Нью-Йорк	34	65	276	\$ 488,000 36
Сиракузи-Ютика	13	18	123	209,500 10
Рочестер	9	9	79	102,500 2
Трой	7	3	62	103,000 6
Вовфало	10	2	46	93,500 8
<b>Разом:</b>	<b>73</b>	<b>97</b>	<b>586</b>	<b>\$ 996,500 62</b>

ОКРУГІ НЬО-ДЖЕРЗІ					
Ньюарк	22	20	200	\$ 556,500	56
Джерзі Сіті	11	15	125	245,000	18
Перт Амбой	12	9	99	199,500	8
Пассейк	7	9	67	153,500	6

ОКРУГІ ІЛІНОІС МІЧІГЕН І ОГАЙО					
Чикаго, Іл.	35	44	237	\$ 505,000	34
Детройт, Міч.	20	16	136	454,000	36
Клівленд, Огайо	20	16	231	818,500	63
Янгстаун, Огайо	9	8	38	129,500	5

ОКРУГИ НОВОЇ АНГЛІЇ					
Нью Гейвен, Конн.	19	13	89	\$ 199,000	11
Бостон, Масс.	5	3	25	39,500	1
Вунсакет, Р. Ай.	6	2	14	36,000	1

ОКРУГИ ЗАХІДНИХ СТЕПІВ АМЕРИКИ					
Центральна	6	4	12	\$ 18,000	1
Міннеаполіс, Мінн.	7	5	26	115,000	8
Ст. Луїз, Мо.	6	—	—	—	

Необ'єднані Відділи в Америці	20	6	57	\$	122,500	10
----------------------------------	----	---	----	----	---------	----

ОКРУГІ КАНАДИ					
Торонто, Онт.	25	15	138	\$ 474,000	37
Монреаль, Квеб.	10	9	73	200,000	12
Ніагара, Онт.	9	4	62	254,500	8
Захід Канади	19	12	44	142,000	14

<b>Загальна сума</b>	<b>438</b>	<b>487</b>	<b>3,111</b>	<b>\$ 7,581,000 501</b>
----------------------	------------	------------	--------------	-------------------------

## НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПО КІНЕЦЬ ГРУДНЯ 1975 Р. ЗДОБУЛИ 10 АБО БІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ

П. Ч. Організатор	Число Відділів	Здобув чл.	П. Ч. Організатор	Число Відділів	Здобув чл.
1 М. Кігачак	240	67	56 М. Захарко	349	15
2 В. Дейчаківський	233	64	57 Я. Карпак	385	15
3 О. Чабан	242	56	58 Р. Горнич	460	15
4 І. Океджинський	153	55	59 В. Запаранюк	484	15
5 В. Орховський	353	53	60 Юлія Гуглік	259	14
6 Р. Татарський	94	50	61 П. Шевчук	13	13
7 В. Кобіто	121	43	62 М. Жук	70	11
8 С. Гавриш	83	40	63 О. Сидор	90	11
9 В. Дідок	440	40	64 Геновефа Жеребняк	180	13
10 Анна Гарас	47	36	65 Е. Іванчик	234	13
11 П. Головачук	42	35	66 П. Сильчак	257	13
12 В. Палідвор	204	33	67 І. Філіс	267	13
13 А. Джула	161	32	68 П. Фуга	321	13
14 І. Чопко	271	32	69 І. Гаврилюк	360	13
15 М. Семків	379	32	70 І. Телюк	414	13
16 М. Федінішин	155	31	71 Л. Вовк	444	13
17 Т. Бутрей	164	31	72 М. Шпитко	489	13
18 Софія Орховська	340	29	73 Марія Юзик	492	13
19 І. Петрунчук	78	28	74 Вікторія Ванська	40	12
20 Квітка Стецюк	25	27	75 В. Сачко	53	12
21 М. Турко	63	27	76 А. Слюсарчук	174	12
22 С. Іванчик	276	27	77 І. Малко	320	12
23 В. Зорич	432	27	78 Марія Лисогір	325	12
24 Д. Пич	453	27	79 В. Сенежак	27	11
25 М. Хоманчук	5	26	80 М. Вовченко	102	11
26 Олена Олек	22	26	81 Марія Капраль	112	11
27 Л. Влодарович	34	25	82 В. Рефт	120	11
28 Т. Кубарич	217	25	83 Г. Корбик	146	11
29 І. Кігичинський	430	25	84 П. Шербак	173	11
30 Текла Мороз	465	25	85 М. Юзеф	194	11
31 Р. Вабич	115	23	86 О. Твардовський	214	11
32 П. Припхан	399	23	87 П. Арютин	261	11
33 І. Гуцалюк	147	21	88 Марія Душник	293	11
34 П. Федик	292	21	89 В. Попович	367	11
35 Анна Гнатюк	37	20	90 Ю. Баранюк	371	11
36 А. Іванюк	106	20	91 І. Данильський	375	11
37 Л. Влодар	131	20	92 С. Ковальчук	380	11
38 О. Слюсарський	158	19	93 І. Тварик	445	11
39 С. Орховський	270	18	94 І. Пантус	39	10
40 Марія Кульчицька	8	18	95 Олена Марущак	82	10
41 А. Кушнір	83	18	96 А. Дорошенко	114	10
42 І. Гаврилюк	162	18	97 І. Скіра	153	10
43 П. Лішак	230	18	98 А. Стефурак	162	10
44 В. Гаврилюк	316	18	99 П. Залуга	183	10
45 Олександр Долбицька	434	18	100 Анна Ремік	238	10
46 Галина Гаврилюк	170	17	101 М. Мартиненко	245	10
47 В. Колодій	191	17	102 Л. Кусяка	291	10
48 В. Труфін	266	17	103 М. Каркоць	345	10
49 М. Гентош	305	17	104 Я. Шербак	352	10
50 О. Ярема	372	17	105 В. Гіла	370	10
51 М. Москаль	16	16	106 І. Тарнавський	375	10
52 М. Демчук	76	16	107 М. Ніч	397	10
53 В. Квас	88	16	108 В. Шаран	407	10
54 М. Отрок	14	15	109 М. Малинівський	437	10
55 Стела Раш	171	15			

## ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ ПО ОКРУГАХ

У ГРУДНІ 1975 Р.

П. Ч. Організатор	Придбано у грудні	Сума забезпечення	АДД	Разом у 1975
47 Анна Гарас	4	\$ 21,500	37	
48 С. Іванчик	2	2,000	4	
137 М. Колодуб	1	1,000	3	
147 І. Гуцалюк	6	23,000	4 АДД	25
<b>Разом:</b>	<b>13</b>	<b>\$ 47,500</b>	<b>4 АДД</b>	

## ОКРУГА БАЛТИМОР

15 О. Зинюк	3	\$ 3,000	6	
34 Л. Влодарович	6	21,500	4 АДД	25
290 Михайлина Іванюк	2	2,000	3	
320 І. Малко	6	11,500	1 АДД	12
<b>Разом:</b>	<b>17</b>	<b>\$ 38,000</b>	<b>5 АДД</b>	

## ОКРУГА БОСТОН

178 Марія Беднарчик	1	\$ 500	6	
238 Анна Ремік	2	2,500	10	
<b>Разом:</b>	<b>3</b>	<b>\$ 3,000</b>		

## ОКРУГА ВОУФАЛО

127 Анна Гаравус	2	\$ 1,500	11	
------------------	---	----------	----	--

## ОКРУГА ЧІКАГО

22 Олена Олек	7	\$ 13,000	1 АДД	26
35 В. Вовчик	1	5,000		1
103 А. Дорошенко	1	1,000		2
106 А. Іванюк	7	11,000	1 АДД	21
В. Нячай	1	1,000		10
114 А. Дорошенко	2	15,000		20
131 Л. Влодар	7	16,000	2 АДД	20
221 В. Гавдіо	2	2,000		11
243 В. Турчинський	1	2,000		2
379 М. Семів	5	6,000		32
395 Стефанія Лісович	1	5,000		23
399 Р. Припхан	5	8,000	1 АДД	23
423 А. Іванюк	1	5,000	1 АДД	10
М. Лаба	3	9,000		
<b>Разом:</b>	<b>44</b>	<b>\$ 99,000</b>	<b>6 АДД</b>	

Округа КЛІВЛЕНД				
180	Геновефа Жеребняк	5	\$ 9,000	13
233	В. Дейчаківський	4	30,000	2 АДД 43
240	М. Кігачак	5	19,000	2 АДД 70
291	Л. Кусяка	1	5,000	10
364	В. Владика	1	1,500	7

Разом:	16	\$ 64,500	4 АДД	
Округа ДЕТРОИТ				
82 Ольга Марущак	4	\$ 15,000	2 АДД	10
94 Р. Татарський	4	22,000	2 АДД	51
174 А. Слюсарчук	2	8,000	1 АДД	13
183 П. Залуга	1	5,000	1 АДД	10
292 П. Федик	4	8,000	1 АДД	25
341 І. Хрін	1	1,000		2

Разом:	16	\$ 57,000	7 АДД	
Округа ДЖЕРЗІ СІТІ				
25 Квітка Стецюк	3	\$ 4,000		
В. Орховський	3	11,000	1 АДД	36
70 П. Фуга	1	1,000		14
170 Галина Гаврилюк	2	6,000		17
171 Стела Раш	2	2,000		19
270 С. Островський	2	5,500	1 АДД	17
286 Павлина Валютанська	1	2,000		6
287 М. Юзефі	1	3,000		6

Разом :	15	\$ 34,500	2 АДД	
Округа МІННЕАПОЛІС				
345 М. Каркоць	2	\$ 2,000		11
385 Я. Карпак	3	15,000	1 АДД	15

Разом :	5	\$ 17,000	1 АДЦ	
Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)				
465 Текля Мороз	3	\$ 1,000		18
434 Олександра Дольницька	1	7,000	1 АДЦ	25
473 Віра Вант	1	2,000		4
474 Дарія Маніяло	1	5,000		6
492 Марія Юзик	3	12,000		13

Разом:	9	\$ 27,000	1 АД Д	
Округа НЮАРК				
14 М. Отрок	2	\$ 2,000		15
27 В. Сенежак	2	6,000		21
37 Анна Гнатюк	1	5,000	1 АДД	13
76 В. Гнатів	1	1,000		21
142 М. Яблонський	2	3,000		4
214 О. Твардовський	2	2,000		14
234 І. Іванік	1	1,000		11
322 А. Кейбда	2	10,000	1 АДД	2
340 Софія Орловська	2	10,000	1 АДД	
459 В. Орловський	1	16,000	3 АДД	52
В. Орловський	4	5,000	1 АДД	7



## ВИКОНАВЦІ ПРОГРАМИ ВЕЛИКОГО УКРАЇНСЬКОГО ФЕСТИВАЛЮ В ШАМОКІНІ

**1894**  **1976**

Український Народний Союз  
у СВОЄ 82-РІЧЧЯ вшановує

# ФЕСТИВАЛЬ УНСОЮЗУ

**З НАГОДИ 200-РІЧЧЯ ЗСА**  
**і**  
**100-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО ПОСЕЛЕННЯ**

**Shamokin Area High School**  
**2000 West State Street, Shamokin, Pa.**  
**Субота, 21-го лютого 1976 р. год. 7:30 веч.**  
**Неділя, 22 лютого 1976 р., год. 2-га по пол.**

В МИСТЕЦЬКІЙ ЧАСТИНІ ВИСТУПЛЯДЬ:

**Андрій Добрянський** **Марія Лисогір** **Тома Гриньків**  
Бас-баритон, Метрополітен Опера, Нью Йорк    Ліричне сопрано, Нью Йорк    Піаніст  
Ситі Опера

**„Ехо України”**    **Ансамбль Бандуристів і Хор**  
**ТАНЦОВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ з ДЕТРОЙТУ**    **УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ**  
**СВ. ВОЛОДИМИРА, ВІНДСОР, КАНАДА**

Білет: партер \$5.00 — балькон \$4.00 можна дістати:

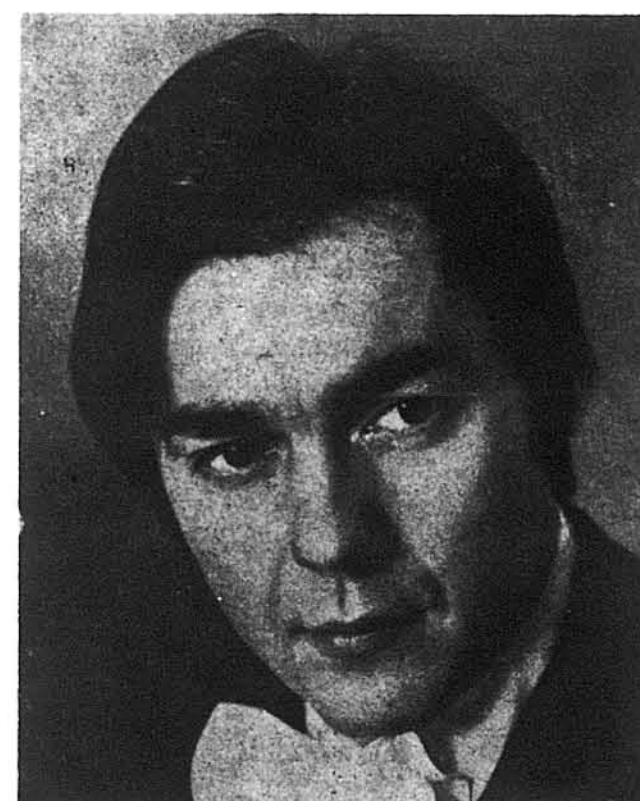
<p>UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc. 30 Montgomery St., Jersey City, N. J. 07303 Tel. (201) 451-7200</p> <p>Branch No. 1 MRS. KATHRYN NANKIVELL 240 R. 6th Street, Shamokin, Pa. 17872 (717) 645-3050</p> <p>Branch No. 2 MRS. ELIZABETH SENKOWITZ 118 N. Locust Street, Mt. Carmel, Pa. 17851 (717) 339-3305</p> <p>Branch No. 7 MRS. HELEN KLOVIR 33 N. Hancock St., McAdoo, Pa. 18237 (717) 929-2201</p> <p>Branch No. 9 MR. WALTER SALAK 860 Davis Ave., Pottsville, Pa. 17901 (717) 622-7123</p> <p>Branch No. 31 MR. MICHAEL STUCK 349 Chestnut St., St. Clair, Pa. 17970 (717) 1-429-0117</p> <p>Branch No. 78 MR. JOHN PETRUNCIO 306 Arline St., Minersville, Pa. 17854 (717) 544-3223</p>	<p>Branch No. 85 MR. THOMAS PANCO Ed. I. Hadden, Pa. 18391 (717) 455-5177</p> <p>Branch No. 90 MR. JOSEPH SZEDOR 329 N. Myers St., Centre, Pa. 17007</p> <p>Branch No. 98 MRS. OLGA DUDISH 435 W. Center St., Shenandoah, Pa. 17976 (717) 462-3956</p> <p>Branch No. 129 MRS. ALICE BERWINSKY Kimmel Rd., Orwigsburg, Pa. 17961</p> <p>Branch No. 201 MR. ROMAN TENETILO 218 Ridge St., Coaldale, Pa. 18218 (717) 645-4673</p> <p>Branch No. 228 MRS. ANNA SNINSKY 247 Arnot St., St. Clair, Pa. 17970 (717) 429-9980</p> <p>Branch No. 154 MR. LYNN B. BUEY 254 Great Avenue, Hershey, Pa. 17033</p>	<p>Branch No. 242 MR. JOSEPH CHABON 240 N. BALLET ST., Frackville, Pa. 17831 (717) 874-3064</p> <p>Branch No. 265 MR. MAX KOCHUBKA Ed. 2, Box 508 a, Pottsville, Pa. 17901 (717) 544-4546</p> <p>Branch No. 305 MR. MICHAEL HENTOSH P.O. Box 15, Delano, Pa. 18220 (717) 467-2335</p> <p>Branch No. 333 MR. WALTER BOBERSKY 801 Warren St., Berwick, Pa. 18603 (717) 552-3128</p> <p>Branch No. 357 MR. STEPHEN WOZNEY 519 Queen St., Northumberland, Pa. 17857</p> <p>Branch No. 382 MRS. KATHRYN HARBEST 418 N. Nee St., Frackville, Pa. 17831 (717) 874-0515</p> <p>Branch No. 429 MRS. MARY WROBLEWSKY 921 Walnut St., Freeland, Pa. 18224 (717) 636-0791</p>
---	---	---



АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ,  
Бас-баритон, Метрополітальна Опера, Нью Йорк



МАРІЯ ЛИСОГІР,  
Ліричне сопрано, раніше Міська Опера Нью Йорк



ТОМА ГРИНЬКІВ,  
Концертний піаніст



ХОР-БАНДУРИСТИ,  
Української Православної Церкви св. Володимира, Вінд сор, Канада



„ГОМІН УКРАЇНИ”,  
Танцювальний Ансамбль з Детройту, Міч.



ВИДАВНИЧА ФУНДАЦІЯ ім. І. П. ВАГРЯНОГО  
— влантовує —

## БЕНКЕТ-БАЛЬ

ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ ЗАСНУВАННЯ  
ФУНДАЦІЇ

21-го лютого 1976 року

в чудовому AMERICANA HOTEL

7th Avenue & 32nd Street в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

- У програмі виступ РЕНАТИ БАВАК — меццо-сопрано та ВІВІР КОРОЛЕВИ ВЕЧОРА.
- Грас оркестра Б. ГІРНЯКА з солістами.
- Стрий вечірній. Смачні міжнародні страви.
- Квитки тільки у передпродаж \$25.00 від особи, \$15.00 — студенти (з вечорою), замовляти до 14-го лютого 1976 р.
- Чеки за квитки на Bahrianyj Foundation надсилати: Nina Grechiv, 2 Glen Rd., Park Ridge, N.J. 07656 (201) 391-6815

## ЗНИКАЄЩЕ ОДНА ПРИМАРА

(Закінчення зі стор. 2-ої).

Рад полягала в тому, що існує на „бороду Маго-заверненням будівництва со-ціалізму завершується і про-цес переростання Рад з полі-тичної форми держави дик-татури пролетаріату в полі-тичну форму загальнонаро-дну державу”.

Коли б словам надавати властивого їм змісту, то це значило б кінець „диктату-ри пролетаріату” і перехід СРСР на „загальнонародну державу”, оперту на „ра-дах”. Щоб надати своїм твер-дженням ваги проф. Терле-цький утертим шляхом пок-

Та найвиразніше вилазить шило з мішка в кінцевих ви-сновах статті: „Успішно за-вершили дев'ять п'ятиріч-ку, комуністи, весь радянсь-кий народ готується гідно зустрівати ХХУ з'їзд КПРС, який визначить завдання па-ртії в галузі внутрішньої і зовнішньої політики, а також основні напрями розвитку народного господарства...”

А що ж тоді роблять Ради, які, як пише В. Терлецький, „уособлюють волю народу і його суверенну владу”, коли з'їзд партії „визначить черго-ві завдання”? Простіше про-стого, бо ось що пише ви-ще: „...Велика роль в органі-зації виконання п'ятиріч-ного плану належить Радам депутатів трудящих”. Так би і зразу написав, що „суверен-ному уособленню народу” належить роль у виконанні, а що робити — це скаже па-ртія!

Дарма крутив і переку-чував доктор, професор та ще й завідувач відділом, — правди не закрити. Але від „диктатури пролетаріату” таки поволи треба відстоху-ватися. Справді покищо ті-льки на папері, а решту зро-бить уже саме життя!

## Заповідають зміни в агенції „Новості” і „Известиях”

Москва. — Ройтер інфор-мує, що Іван І. Удалцов, дотепершній керівник со-ветської агенції „Новості”, відійде з його дотепершнь-ого становища і перейде на працю в консуляті СРСР в Нью Йорку, який має бути встановлений рівночасно з американським консулятом в Києві мабуть вже цього року. На його заступника ЦК КПРС покищо нікого не призначив, але за всіма правдоподібностями цей пост займе головний редактор газети „Известия” Лев Н. Толкунов. Удалцов очолю-вав „Новості” від 1970 року, а раніше був радником в советському консуляті в Пра-зі, Чехо-Словаччина. Аген-ція „Новості” вважається закордонним одним з голов-них советських інформацій-них центрів. Вона публікує чужими мовами політичні статті, займає становище в справах закордонної політи-ки СРСР, влаштуванням ін-терв'ю для закордонних ко-респондентів із советськими керівниками, публікує кни-жки, брошури, тощо.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замо-лоду ваших дітей з найстар-шою, найбільшою й найба-гатішою українською наці-ональною установою поза ме-жами батьківщини, якою є Український Народний Со-юз, щоб заповісти їм кращу будучість, в нашій громаді і вільному світі нового сві-тового члена!

## Жінки-шахістки перемогли чоловіків у шахових турнірах СРСР

Київ. — „Переможницею шахового турніру стала лівів'янка Марта Літинська Шуль”, — пише советський журнал „Київ”. Досі бо тільки чоловіки здобували золоті медалі шахових чемпіонів в СРСР і відігравали замітні ролі в змаганнях за першество світу, однак в списках відзначених чемпіонатів країни до 1971-го року не було прізвища ша-хістки.

У 1973-му році у міжзо-нальних змаганнях висту-пило троє шахісток: хар-ків'янин Володимир Савон, вороніловградський Генна-дій Кузьмін і одесит Воло-димир Тукмаков. Проте, жа-ден з них не вийшов до на-ступного етапу. А от, лво-в'янка Марта Літинська Шуль вийшла, зібравши вже одну золоту і три сріб-ні нагороди, а пізніше ста-ла переможницею армійсь-кого турніру. Бронзову від-знаку одержала киянка Лі-дія Семенова, Лідія Мулен-ко зі Запоріжжя блискуче виграла шаховий турнір в Польщі, а наприкінці мину-лого року відбувся чемпіо-нат СРСР, який водночас

мав статус зонального тур-ніру на першість світу і Любова Щербина, севасто-польська студентка, отрима-ла срібну медаль і як учас-ниця міжзональних зма-гань дістала титул міжна-родного майстра. Отже, те-пер на цьому рівні у міжзо-нальних останніх пер-шість світу у 1976-му році виборуватимуть дві украї-нки — Любова Щербина і Марта Літинська — Шуль, а з їхніх земляків — чоловіків — тільки один Геннадій Кузьмін.

## ВЕСНЯНИЙ СЕМЕСТР УКУ У ВАШІНГТОНІ

Вашингтон. — Весняний семестр Філії Українського Католицького Університету розпочнеться тут, як інфор-мує керівництво Філії, вже 2-го лютого ц. р. о год. 7:30 вечором в Домі св. Софії, 2615 30-та вул. півн. захід. Інавгураційний виклад ма-тиме проф. д-р Юрій Перфе-цький, Ля Саль Каледж у Філадельфії, на тему: „Ру-сифікація української мови чи мовне взаємозбагачення”. Ресурсуватись можна буде на місці або листовою: Іри-на Ясінська, 925 Шиндлер драйв, Сілвер Спрінг, Мд. 20903, телефон (301) 593-8132.

## ПРИЙДІТЬ, БУДЬ ЛАСКА, НА КОНЦЕРТ „МОЛОДОЇ ДУМКИ”

з гостинною участю солістів хору „ДУМКА” —

Евгенія Турянська, Олена Ногинська-Зам'ята і Євген Титла  
Диргент — СЕМЕН КОМІРНИЙ  
При фортепіані — Оксана Куйбіда

1-го лютого, неділя, год. 4-та — в Нью Йорку

ФЕШЕН ІНСТИТУТ при 24-й вулиці

Квитки в Арці, Еко і Сурмі по 2.00 і 4.00 дол.

15-го ЛЮТОГО, НЕДІЛЯ, год. 4-та — в Ньюарку

Мт. ВЕРНОН СКУЛ при Мт. Вернон ІІІ.

Квитки в Діптрі, Говерлі і Базарі.

У концерті візьме участь біля 100 дітей Нью Йорку і околиць.

## ЩИРЕ СПАСИБІ

ЗА КНЯЖИЙ ДАР НА РОЗВУДОВУ „Молодої Думки”, що його зложили спонтанно, без нашого заклику для цього:

1. Український Спортивний Клуб (УСК) в Нью Йорку	\$300.00
2. Вратство кол. Воїнів 1-ої Української Дивізії	100.00
3. Український Робітничий Союз	100.00
4. Пані Леся Гевко-Печко	100.00
5. Панство Алла і Льоньо Грогаль	100.00
6. Фірма м'ясних виробів п. Юліана Бачинського	85.00
7. Крамниця „Арка” в Нью Йорку	55.00
8. Панство Богдана і Євген Титла	30.00
9. Панство Оксана й Інж. Богдан Рак	25.00
10. Фірма м'ясних виробів п. Ярослава Куровицького	25.00
11. 28-ий Відділ Українського Робітничого Союзу	25.00

## УКРАЇНСЬКИЙ КРАПОВИЙ КОМІТЕТ 200-РІЧЧЯ АМЕРИКИ

Повідомляємо всі українські установи і організації, що

в суботу, 31-го січня 1976 р.

в приміщенні

УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ

при 79-й вулиці ч. 2 в НЬО ЙОРКУ

— відбудеться —

о год. 3-ій по полудні

## ГРОМАДСЬКА НАРАДА ПРЕДСТАВНИКІВ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕНТРАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В ЗСА

з таким порядком нарад:

- Відкриття і з'ясування цілей Народи — ЮСІП ЛІСОГР
- Що далі? — ЯРОСЛАВ ГАЙВАС
- Публікації, їх ціль і значення — ЄВГЕН ФЕДОРЕНКО
- Участь української молоді в громадському житті — ЄВГЕН ГАНОВСЬКИЙ, ІГОР ДІЛІВІГА
- Український Тиждень у Вашингтоні — СТЕПАН КУРИЛАС
- Мобілізація засобів — ІВАН ВИННИК
- Дискусія і висновки — ІВАН ВІЗАРКО
- Заключні висновки — ІВАН ВІЗАРКО

ПРЕЗИДІЯ КОМІТЕТУ

Юсип Лисогр  
Ярослав Гайвас

Іван Винник  
Іван Визарко

## ФІЛІЯ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ в ВАШІНГТОНІ

повідомляє, що

## Весняний Семестр 1976 ПОЧНЕТЬСЯ

2-го лютого 1976 р.

о год. 7:30 веч.

в ДОМІ СВ. СОФІЇ в ВАШІНГТОНІ

ч. 2615 30-та вул. півн. зах.

Інавгураційний виклад матиме проф. д-р ЮРІЙ ПЕРФЕЦЬКИЙ, Ля Саль Каледж, Філадельфія, на тему: „Русифікація української мови чи мовне взаємозбагачення”. Ресурсуватись на місці або писемно: Ірина Ясінська, 925 Шиндлер Драйв, Сілвер Спрінг, Мд. 20903, телефон — (301) 593-8132.

## ОСЕРЕДОК СУМА ім. ген. М. ТАРНАВСЬКОГО в ПАССЕНКУ, Н. Дж.

— влантовує —

ВЕЛИКІ

## ВИШИВАНІ ВЕЧЕРНИЦІ

в суботу, 7-го лютого 1976 р.

о год. 9-ій вечора

в Українській Централі

при 240 Говп Авеню

При звуках улюбленої всім оркестри

Сини Степів

Квитки в ціні 6.00 дол. — Молодь 3.00 дол.

Буфет в заряді ВШ. ПАНЬ Ват. Комітету.

КОНКУРС ЗА НАЙКРАЩІ ВИШИВКИ

## ЗАПРОШЕННЯ

З нагоди відбуття 10-ої Пленарної Сесії Секретаріату СКВУ, запрошуємо Українську Громаду Торонта і околиці на

## „ЗУСТРІЧ-ВЕЧЕРЮ”

в суботу, дня 7-го лютого ц. р.

о год. 7:00 у веч. (коктейл год. 6:00)

в залі „Етіен Бруле”

в РЕСТОРАНІ ОЛД МІЛЛ

при 21 Old Mill Road (зупинка підземки Олд Мілл)

В цій зустрічі візьмуть участь представники Україн-ських Церков, Крайовий Централь і Міжкрайових Набудов нашого суспільно-громадського сектора у вільному світі.

Після вечірї адвокат АНДРІЙ СЕМОТЮК (керівник бюро СКВУ в Нью Йорку) виголосить доповідь про працю бюро на відтинку оборони прав людини.

Квитки в ціні 15.00 дол. від особи (для пенсіонерів і студентів 12.00 дол.) можна набути в бюрі СКВУ, 2395 А Влор вул. захід, тел. 762-1108, в книгарниці: Арка, Арка Захід і Плай та в торонтських кредитня-ках.

Ласкаво просимо прибути на „Зустріч-Вечерю”.

За Президію Секретаріату СКВУ:

М. Плав'юк, в. р. — Ю. Шинько, в. р.

За Управу, Відділ КУК в Торонто:

П. Гілобич, в. р. — В. Муж, в. р.

## В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

нашого Дорогого МУЖА і БАТЬКА

бл. п.

## Д-ра ОРЕСТА Н. ЛЕСЬКОВА

будуть відправлені

## ЗАУПОКИНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в церквях

ВОЗНЕСІННЯ, MAPLEWOOD, N.J. — 31 СІЧНЯ,

год. 9-та;

СВ. ВОЛОДИМИРА і ОЛЬГИ, CHICAGO, Ill. —

31-го СІЧНЯ, год. 8:30;

БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВ. ДІВИ, MELROSE PK,

Pa. — 1-го ЛЮТОГО, год. 10:30;

СВ. КОНСТАНТИНА, MINNEAPOLIS, Minn. —

3-го ЛЮТОГО, год. 7:30;

СВ. СОФІЇ, RIM — 31-го СІЧНЯ 1976 р.

З цієї нагоди хочемо ще раз висловити подяку лю-дям доброї волі, що віддали останню прислугу Покія-ному.

Дякуємо Отцям з церкви св. Володимира і Ольги за похоронні відправи, Диргентом і Хором церков-ного хору за прекрасні спів. Управі похоронного за-ведення Музика за поміч в перенесенні похоронів та Го-лово місцевого Укр. Лікарського Товариства за прощаль-ні слова.

Дякуємо Всім, що взяли участь в похоронних обри-дах. Всім, що квітами, вінками, пожертвами на добро-дієні цілі та на Служби Божі звеличали пам'ять Покія-ного.

Наша глибока пошана і вдячність Рідним і При-ятелям, що так під час похоронів, як і в дальших днях нашого глибокого жалю і смутку допомагали нам та словами і діями старалися улегшити наше горе.

Особлива дяка Членам місцевої Американської Ден-тистичної Асоціації, що заглянули вельми практич-но та Колегам Покіяного, що безкорисно жертвували доро-гий час.

Дружина ОЛЕНКА з ДІТЬМИ

В пам'ять Покіяного Родина і Приятелі зложили:

на Будівельний Фонд церкви св. Володимира і

Ольги

на „Церкву в Потребі”

на Плайст

Приятелі з Elgin, Ill. зложили:

на Heart Association

на American Cancer Society

на St. Joseph Hospital

\$634.00

\$23.00

\$125.00

\$ 40.00

\$5.00

Разом 185.00 дол.

## У ПАМ'ЯТЬ

## бл. п. Юрія Кігічака

Замість квітів на свічку поклали Дорогого нам Земляка і Приятеля, який помер 18-го грудня 1975 року, складаємо 185-долларову цеголку на пам'ятник, чеком передано Вдові п. Олі, який висказує глибокі співчуття і цілий Родид.

„Хай добра пам'ять про Покіяного назавжди залишиться поміж нами”!

По 20.00 дол. — д-р П. Гриценко, А. Н. Лазірки, В. О. Гнатюк;

По 10.00 дол. — С. Гусар, С. Гук, М. Плескал, І. С. Луків, П. М. Дяблук, Е. Харченко, С. О. Парубчак,

С. А. Леуш, Е. А. Колодій, В. Л. Данилюк;

По 5.00 дол. — А. Калубинський, Н. Шараневич, Т. Станько, В. Гнатів, Д. Будна.

Разом 185.00 дол.

Замість квітів на свічку поклали нашої КУЗІНКИ

## Христі Мацілінської

складаємо на Патріярхальний Фонд:

Люба і Роман РАКОВСЬКІ

Ірина і Юлія ОХРИМОВИЧІ

\$25.00

\$25.00

УПРАВА ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ

в НЬО ЙОРКУ

в глибокому смутку повідомляє, що довголітній член

Управи ЛМКлубу, визначний український письменник,

всіми люблений і шанований Товариш-Праці

сл. п.

## МИКОЛА ПОНЕДІЛОК

відійшов від нас на віки, після важкої недуги,

в неділю, 25 січня 1976 р., проживши 54 роки.

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!

До ласкавої участі в Панахиді і похоронних

відправах запрошує всіх своїх Членів —

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

УПРАВА ЛМКЛЮБУ

У



## Появилася книжка...

(Закінчення зі стор. 1-й)

народження 1773-1973" Василя Каразіна з метою повернути цю яскраву історичну постать, маловідому в нас і тенденційно-присвоєну російською історіографією, Україні і українській історіографії. Це перша українська книжка про Василя Каразіна, видана без російської цензури. Книжка написана дуже стильно й економічно на слова в жанрі "дослідного есею", в якому Юрій Лавріненко, як видно з поданою на кінці часткової списку його есеїв і книжок, головним практиком. Посланням стислості розміру з багатством матеріалу і думок вимагає сконцентрованого читання, з одного боку, але, з другого, складне плетиво ліній і вузлів відтвореної епохи і життя героя подано з проглядом чіткості. — пише в супровідному листі до рецензійного примірника для редакції "Свободи" представник В-на "Сучасність" Ніна Ляницька. Цей "Дослідний есеї" Юрія Лавріненка складається з 10-ти розділів: I) Пригода на кордоні, II) В робочому кабінеті, III) Маркіз де По-

## Вдівці з дітьми управлені до соціального забезпечення

Нью-Йорк (Микола Шпигуно). — Згідно з найновішим рішенням Найвищого Суду, вдівці з однією або більше дітьми під своєю опікою може діставати соціальне забезпечення для себе і для дітей, якщо мати дітей працювала відповідний час і платила соціальне забезпечення. Досі тільки вдова могла діставати пенсію по своєму чоловікові, а чоловік міг діставати тільки тоді, як він міг доказати, що був цілий час на утриманні своєї жінки, мав 60 років, або був зовсім нездібний до праці. Соціальне забезпечення вдівці може бути зменшене, якщо він заробляв більше як 1,760 дол. річно.

## Торжество Роковин...

(Закінчення зі стор. 1-й)

вник централі УКА екзекутивний директор мгр І. Базарко, який представив боротьбу українського народу в трьох добах, а найбільше звернувши увагу на теперішню добу, підкреслюючи значення боротьби та її форми на рідних землях. У своїй промові звертав увагу та закликав до послідовної співпраці, задержання нашої національної ідентичності, духовності, обряду, звичаїв, обичаїв та нашої багатой культури, бо це єдиний шлях для нас тут на еміграції організованості та в похіді до нашої самостійності.

В мистецькій програмі виступали місцеві злучені хорів — української католицької та православної церков під проводом диригентів М. Заця і В. Климука.

Деклямації вголосили учні Люба Романів і Олександр Катренко. Танцювальна група "Дніпро" під проводом І. Романів виконала танок. Гурток пластинок "Гу-

пули" під проводом О. Трошні відіграв кілька пісень. Перед закінченням свята мгр І. Базарко представив присутнім працю, діяльність і ціль УКА та його Народний Фонд, закликав до дальшої співпраці та жертвенності. При цій нагоді роздав грамоти призначення за віддану працю в управі Відділу УКА таким членам: о. крил. Ярослав Шуст, о. настоятель Анатолій Яковченко, Василь Бабій, Петро Войчук, Дмитро Чернявський, Микола Чубата, Анатолій Фалько, Василь Пелешук, Ярослав Гура, Василь Сливинський, Тарас Сливинський, Йосиф Сливинський та інж. Микола Стахів.

На кінець — культ. освіт. референт Володимир Болоний подякував в імені УКА всім виконавцям за участь у відзначуванні цих Роковин, а присутнім за численну участь.

Співом гімну "Ще не вмерла України" закінчено Ахмедію.

## КУК покликав дорадника для Українських Рідних Шкіл Канади

Вінніпег (КУК). — Іван Бондарчук з Торонта, досвідчений педагог і автор шкільних підручників, на пропозицію Крайового Центру Українських Шкільних Рад (КЦУШР) від листопада 1975 почав працювати при Централі КУК як дорадник для всього українського рідного шкільництва Канади. Бондарчук вже відвідав ряд рідних шкіл у Східній Канаді, а в лютому він відвідає школи в Вінніпегу і в західних центрах Онтаріо. На весну п. Бондарчук передбачає відбутись об'їзду українських рідних шкіл в Саскачевані, Альберті і Британській Колумбії.

Завданням дорадника КЦУШР при Централі КУК є служити фаховими порада-

## ВИСТАВКА МОЛОДИХ МАЛЯРОК

Нью-Йорк. — Заходами пластового Куреня "Перші Стелі" тут в неділю, 1-го лютого ц.р. о год. 1-й по полудні в Пластовій домівці, 144-2-га евеню, відбудеться відкриття мистецької виставки молодих малярок членів Куреня — Лілеї Волянської, Горняткевич, Люби Мазяр, Нані Баранської і Мотрі Ходновської.

## Ювілей Марії і Івана Тимковичів

(80 років життя і 60 років подружжя)



80 років кому в Чайковичах, повіту Рудки в Галичині у селянській родині прийшов на світ Іван Тимкович, і в тому ж часі в Золотниках. Підприємцю повіту прийшла на світ у тієї родини Марія Пушкар. Батько Івана, як багато наших селян в тому часі, шукаючи кращої можливості прожитку виїздить в 1907-му році до Америки. Поселюється в Пасеб-ло в Стейті Колорадо де працює в залізничній фабрика. Живучи дуже скромно, кожний заощаджений грош складає, щоб чимось краще спроводити залишену в краю родину, жінку і чотирьох дітей. Першого стігас найстаршого сина Івана в 1911 році. Приїхавши до батька 15-літнім юнаком, Іван починає працювати в тих же фабриках заліза. Рік пізніше з батьком переїжджають до Денвера в Колорадо, де купують хату, щоб до чого було спроводити решту родини. В Денвері в тому часі було лише дві українські родини. Тяжкою працею зароблюють на скромне життя, щоб якнайбільше заощадити для спроводження родини та сплатити чимось краще хату.

І дочекались тої щасливої хвилини, коли то в літі 1913 року приїжджають до Америки його мати wraz з рештою родини з двома синами та однією дочкою. Та, на жаль, лиха доля не дозволила матері побачити свого сина Івана ані чоловіка. Приїхавши до Нью-Йорку важко занедужав. Одержують телеграму про її хворобу, а зараз же другу, що вже померла. Не мали можливості ані батько, ані син Іван поїхати навіть до Нью-Йорку, щоб похоронити свою матір. Не маючи нікого з близьких чи знайомих, хто міг би допомогти їм в тому великому горю, звертаються до місцевого польського священика, який дуже прихильно поставився до їх горя. Получивши від телефонічно з Нью-Йорком та

полагодив усі справи зв'язався з похоронами, де й похоронили її там на католицькому цвинтарі. Оставши його двох братів і сестру, у віці 6, 10 і 13 років, похоронивши матір самі приїхали до Денвера. У 1915 р. Іван переїжджає на працю до Іст-Сент-Луїса в Міссурі. Тут записався він з Марією і 13-го лютого 1916 р. вони поїхали до Івана, маючи тоді лише 20 років включавшись в Союзну і громадську працю. Вступив з дружиною до місцевого 308-го Відділу УНС, і в тому ж році вибирають його секретарем. Обов'язки фінансового секретаря виконує він 4 роки до 1920 року, в котрому то році оснує новий Відділ УНС 284-й ім. "Запорожська Січ", і як його секретар, провадить аж до 1947 року, в котрому то році повертається знову до Денвера.

Перебуваючи в Іст-Сент-Луїсі, 1913-го р. дає ініціативу побудови Народного Дому, займаючи різні пости в його управі аж до виїзду до Денвера. В тому ж році заснує різноманітну суботнішню Школу Українознавства, в котрій учителями були наші сестри із Сент-Луїса, а 1935 року закладає також і молодечу оркестру. В міжчасі батько його переселюється до Сент-Джозефа — Мізурі, де в 1926 року вмирає. З приїздом туди нової еміграції, Іван знову включався в Союзну працю, є спів-основником місцевого 226-го Відділу ім. Леся Українки і є постійним членом його управління.

Пан Біг надіслав панство Тимковичів трьома дітьми, 5 внуками і 2 правнуками. Діти їхні відбули військову службу, найстарший син Степан є інспектором м'яса в різні, молодший Іван є аптекарем, а дочка Марія медсестрою.

М. К.

## Прем'єр Ізраїлю на офіційних відвідинах в ЗСА

Філадельфія. — Прем'єр-міністр Ізраїлю Іцхак Рабін прибув у візитор, 27-го січня ц.р. з офіційними відвідинами до ЗСА. На летовищі у Філадельфії гостя привітав посадинок міста Френк Різзо та інші офіційні представники міста, які вечором влаштували для ізраїльської прем'єра привітальний бенкет з участю багатьох видатних особистостей, представників федерального, стейтового і міського урядів. В середу, 28-го січня Іцхак Рабін переїхав до Вашингтону, де він відбув розмови з президентом Фордом й іншими політичними діячами. Ізраїльський прем'єр задержиться в ЗСА 10 днів і відвідає, крім Філадельфії і Вашингтону, ще міста Детройт, Чикаго і Лос-Анджелес.

## Прем'єр Канади П'єр Трудо вніхав на відвідини до Південної Америки

Оттава, Канада. — Канадський прем'єр-міністр П'єр Еліот Трудо вніхав у візитор, 27-го січня ц.р., з 10-денною візитою до країн Латинської Америки і має в плані відвідати Кубу, Мексико і Венесуелу. Трудо буде першим державним мужем країни, яка належить до військового альянсу Північно-Атлантичного Оборонного Пакту (НАТО), який відвідує офіційно комуністичну Кубу. Очікують, що він у розмові з кубинським диктатором Фіделем Кастро затримає справу Анголі і наполягатиме, щоб Куба відступила свої військові частини з цієї африканської держави. Головною темою переговорів на Кубі будуть справи торговельної співпраці між Кубою і Канадою. Нафта буде темою розмов у Венесуелі, бо Канада одержує більше як половину

## Українська група у Фестивалі Національностей у Чикаго

Дня 1 і 2-го листопада м.р. у виставкових залах на Ней-Пір над озером Мічиген, відбувся 16-й з ряду Фестивалі Національностей, що його кожного року влаштовує Управа міста Чикаго з посадинок Деллі на чолі. У цьому році взяло участь 50 національних груп, репрезентованих їхніми організаціями, найбільше число учасників у 16-літньому періоді часі її існування.

Імпровізація відігравала приблизно 200.000 глядачів з Чикаго і околиць. Українська група брала участь у всіх 4-ох частинах, цієї виїмкової імпрези, зокрема в улаштуванні мистецької виставки, тим разом присвяченої з нагоди Року Жінки — Українським Жінкам Політичним В'язням, збагаченої прекрасними мистецькими зразками густої дерев'яної різьби, українських вишивок та в таку ж міру стали порцелянових виробів, що звертали загальну увагу тисяч відвідувачів.

Українські народні страви в кафе-термі Фестивалю мали таку ж саму широкую популярність публіки. Страви і печиво приготували і подавали працівники жінок з Відділу ОЖЧСУ Чикаго. Пам'ятки під проводом голови п. Наді Голиш. Цей же Відділ улаштував також уже зазначений станок мистецької виставки при допомозі членів 8-го Відділу ОЖЧСУ.

В торговельній частині імпрези, т.зв. Базарі з успіхом торгували пластинки з гуртків "Спартак" великими вишивками, святковими картками, солодким та писанками, мистецьке виконання яких перед публікою становило окремий показ. На тому ж станку цікавість публіки притягали релігійні ікони та церковна література церковної крамниці "Ікона". Дохід з продажу ці організації згідно із постановами Управи міста уживають на добродієні цілі.

У розваговій частині з повним успіхом взяла участь Ансамбль Українських Народних Танків при Осередку СУМА ім. Павлушина під управою М. Джурі.

Княжиною, що репрезентувала українську групу під час Фестивалю була М. Павлюк, студентка університету, студентка.

Працю цілої групи координувала, як і минулими роками.

3 БОРИ  
ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,  
1-го ЛЮТОГО 1976 р.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. 22 Річні загальні збори Т-ва ім. Л. Мислуги 153 Відд. о год. 10:30 рано в Домі УНС, 5004 Н. Олд-Йорк вул. На порядку: звіт Управі і К. Комісії та вибір нової Управи на 1976 р. На зборах можна залатити чл. вкладки. По зборах — традиційна гулянка з перекусом. Проситись чл. прийти. — І. Олександрівський, гол., проф. В. Гнатюк, заст. гол., І. Сидра, секр., В. Артимішин, заст. секр.

НЕДІЛЯ,  
8-го ЛЮТОГО 1976 р.

МОНЕСЕН, Па. Місячні збори 338 Відд. о год. 1-й по пол. в Укр. Залі на 2-й вул., 213 Скуммерек Аве. Проситись чл. прийти та вирішити вкладки. — Ів. Р. Кудлик, предс., М. Куц, секр.

ЛУДЛОВ, Масс. Річні загальні збори Т-ва ім. І. Франка 253 Відд. о год. 2 по пол. в церковній залі. Проситись чл. прийти. — Н. Офіц, секр.

НЕДІЛЯ,  
15-го ЛЮТОГО 1976 р.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Річні загальні збори Т-ва Дістсвер 430 Відд. о год. 1:30 по пол. в Домі УНС, 5004 Н. Олд-Йорк вул. На порядку: звіт устаткованій Управі і К. Комісії та вибір нової Управи на 1976 р. Проситись чл. прийти на збори. — С. Крайчик, секр.

ГАРТФОРД, Конн. Річні загальні збори В-ва св. Івана Хрестителя 277 Відд. о год. 3-й по пол. в УНДомі при 961 Веверсфільд Аве. На порядку: звіт та вибір Управи на 1976 р. Проситись чл. прийти на збори. — С. Крайчик, секр.

Н. Н.

## ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСОЮЗУ!

## Business Opportunity

Sullivan County bordering Pa beautiful 24 acre summer resort accommodations 100, lake frontage pool. Suitable organization or religious group. \$90,000. terms negotiable. Call Sat. thru Thurs. evns 7-9. (201) 963-8790

## For Rent

Astoria, N.Y.

2 & 3 RM APTS Elevator building, near subway (30 Avenue Sta.). Working adults or working couple, no fee. 28-25 — 33rd Street

Borow Park, 1322 44th Street 3 ROOMS \$145.00, near Port Hamilton Parkway, see super, apartment A-1, mature adults, references required, no fee. Call (212) 531-2102 or (212) 252-6908

Ocean Parkway, 230 corner Church Ave., beautiful elevator bldg. 2 & 4 ROOM APARTS \$140.00 & \$225.00, no fee. Mature adults. References required. See super, apt. B 10 Call (212) 531-2102 or (212) 252-6908

Ірвінгтон, Н. Дж. Три (3) свіжо відновлені КИМНАТИ Модерні, простора кухня, опрі-вання та гаряча вода. Влизько до скелів та автобусів. Питати за управителем. 759 Stuyvesant Avenue Irvington, N.J.

ДО ВІНАЙМУ Irvington, Maplewood, N.J. УМЕБЛЬОВАНА КИМНАТА з опріванням, можливість уживання кухні. Тел.: (201) 871-7150

## FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґа ПЦПРА і ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey

Також займаємося похоро-нами на цвинтарі в Ваво-Брукліні і перенесенням тай-них останків з різних країн світу.

801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J.

ESsex 5-5555

You may never live it down, but you can sure live it up.

Sometimes people who don't buy U.S. Savings Bonds say funny things to people who do.  
"No will power?"  
"Scared of the future?"  
"You call that interest?"  
"You know what Louie said about them?"  
So who's Louie and who cares?  
Fact is that U.S. Savings Bonds now offer you 6% interest when held to 5-year maturity. And nothing is safer.  
You can even save for them automatically through your Payroll Savings Plan at work. What could be easier?  
You're the one who'll live it up. Because you've got it.

Series E Bonds pay 6% interest when held to maturity of 5 years (4½% the first year). Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred until redemption.



Take stock in America. Join the Payroll Savings Plan.